



DATOS IDENTIFICATIVOS

Lengua: Lengua A1, I: Expresión escrita y oral: Español

Asignatura	Lengua: Lengua A1, I: Expresión escrita y oral: Español			
Código	V01G230V01102			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	1	1c
Lengua Impartición	Castellano			
Departamento	Filología gallega y latina Lengua española			
Coordinador/a	Baez Montero, Inmaculada Concepción			
Profesorado	Baez Montero, Inmaculada Concepción Freijeiro Ocampo, Eva Rodríguez Vega, María Regina			
Correo-e	cbaez@uvigo.es			
Web	http://fatic.uvigo.es			
Descripción general	La materia revisa y refuerza los conocimientos de lengua española que tiene el alumnado e incide en la aplicación práctica de la lengua adaptada a la construcción de discursos orales y escritos en contextos comunicativos formales para conseguir mejorar la capacidad de comunicación oral y escritura en lengua española.			

Competencias

Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje			
Adquisición de conocimientos teóricos que fundamenten una adecuada, coherente y correcta expresión oral y escritura en lengua española.	A2	B1	C32	D1
	A5	B2	C33	D3
				D4
				D5
				D6
				D7
				D8

Autonomía para producir y corregir diversos tipos de textos orales y escritos, utilizando adecuadamente los recursos de la lengua española.	A2 A4	B1	C1 C22	D2 D3 D13 D21
Dominio avanzado y plenamente autónomo de la producción expositiva y argumentativa de textos en lengua española a partir del uso de datos dentro de entornos profesionales.	A2 A3	B1	C1 C22	D2 D3 D13 D21
Consolidación de aspectos teóricos y prácticos avanzados del español oral y escrito en distintos niveles lingüísticos (léxico-semántico, morfosintáctico, fónico y ortográfico) y discursivos.	A1 A4	B1	C24	D1 D3 D13 D14 D21

Contenidos

Tema	
Tema 1: Introducción general al lenguaje y las lenguas gestales y orales y a los sistemas de comunicación orales y escritos. Que es el lenguaje y que son las lenguas?	a) Creencias y prejuicios en las lenguas y en los hablantes b) La incidencia de la escritura en las lenguas y en los hablantes c) Elementos y procesos en la comunicación.
Tema 2: Norma y uso de la lengua española. ¿Una o varias normas?	a) La norma académica y el concepto de estándar culto en español. b) La política lingüística panhispánica de la RAE c) Ortotipografía, ortofonía y ortología d) Materiales de consulta: diccionarios, gramáticas, manuales de estilo, corpus lingüísticos, etc.
Tema 3: Sistemas directos de comunicación: oralidad y gestualidad en español. Como preparar una presentación oral?	a) Emisión e interacción oral en español. Ortología y ortofonía del español b) Neologismos, préstamos, cultismos, etc. c) La gestualidad en español
Tema 4: Sistemas sustitutivos de comunicación: la escritura en español. ¿Cómo elaborar un texto escrito?	a) Corrección gramatical y léxica en español b) Ortografía y ortotipografía en español. c) Organización y creación de textos escritos. Coherencia, cohesión y adecuación textual

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	4	0	4
Sesión magistral	12	36	48
(*)Cartafol	0	30	30
Trabajos de aula	32	32	64
Portafolio/dossier	0	4	4

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	La actividad introductoria consistirá en exponer los objetivos y las principales tareas previstas para el curso. Asimismo se delimitarán las principales líneas temáticas del curso.
Sesión magistral	Actividad teórica. Exposición teórica de la materia que irá acompañada de ejemplos que aseguren la comprensión idónea de los temas.
(*)Cartafol	
Trabajos de aula	Prácticas textuales de redacción de textos expositivos y argumentativos orales y escritos especialmente para contextos académicos y profesionales. Dominio de la interacción oral (debates).

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Para la realización de trabajos tutelados y para la resolución de ejercicios, se reservará un tiempo de atención personalizada con el fin de atender y resolver las dudas del alumnado. Los alumnos que lo deseen podrán concertar horas de consulta con la profesora de forma adicional al horario establecido para las tutorías.
(*)Cartafol	a) biografía académica, b) selección de tres pruebas de entre los debates, ejercicios y resolución de problemas c) autoevaluación del aprendizaje
Pruebas	Descripción

Portafolio/dossier Documento elaborado por el estudiante que recopila información sobre las experiencias, proyectos, tareas y trabajos realizados durante el proceso de formación.

Evaluación			
	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
Sesión magistral	Exposición por parte de las profesoras y el alumnado de los trabajos individuales.	30	A2 A3 A4
(*)Cartafol	la) biografía académica, b) selección de tres pruebas de entre los debates, ejercicios y resolución de problemas c) autoevaluación del aprendizaje	30	A1 A2 A3 A4
Trabajos de aula	Actividad en la que se formulan problemas y ejercicios relacionados con la materia. El alumnado debe desarrollar las soluciones apropiadas o correctas mediante la aplicación de diferentes rutinas o procedimientos.	30	A2
Portafolio/dossier	Documento elaborado por el estudiante que recopila la información sobre las experiencias, proyectos, tareas y trabajos realizados durante lo proceso de formación.	10	A1 A5

Otros comentarios sobre la Evaluación

PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

La evaluación será continua. No se podrá obtener la calificación de aprobado sin además de haber hecho la **presentación oral** en el aula y haber entregado en la fecha correspondiente **el trabajo tutelado escrito**, presentar un **portafolio final docente** que contenga:

a) biografía académica, b) selección de tres pruebas de entre los debates, ejercicios y resolución de problemas
y c) autoevaluación del aprendizaje.

- Las presentaciones orales tendrán lugar entre la última semana de octubre y primeras de noviembre.
- La entrega de portafolio se programará para la primera semana de diciembre.
- Las partes de la evaluación definidas como participación en debates, ejercicios, actividades y problemas deberán entregarse en la semana siguiente a la que sean planteadas en el aula.
- Las alumnas y alumnos que no alcancen el aprobado con el sistema arriba expuesto durante el periodo lectivo podrán presentarse al examen de evaluación única en el periodo de exámenes en la fecha establecida en el calendario aprobado por la Xunta de FFT.
- El día del examen deberán hacer entrega del portafolio, del trabajo tutelado y realizar una presentación oral.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO) El alumnado que no alcance el aprobado en este sistema de evaluación única podrá presentarse a examen en la **segunda edición de actas en julio**, en la fecha oficial correspondiente aprobada por la Junta de FFT, en las mismas condiciones que rigen para el examen de sistema de evaluación única en la primera edición de actas. NOTA: El alumnado erasmus interesado en cursar la materia deberá tener presente que resulta altamente recomendable tener un nivel de lengua española igual o superior a C1.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Bibliografía Complementaria

Cassany, Daniel, **La cocina de la escritura**, Anagrama, Barcelona,

Montolío, Estrella (coord), **Manual práctico de escritura académica**, Ariel, Barcelona,

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA, **Nueva gramática de la lengua española**, Madrid, Espasa,

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, **Ortografía de la lengua española**, Madrid, Espasa,

Cassany, Daniel, **Aflar el lapicero**, Barcelona, Anagrama,

Briz, Antonio, **Saber hablar**, Aguilar,

Fernández Romero, Jose Antonio, **Manual atípico y sinóptico para la corrección de textos (ortografía y morfosintaxis)**, Vigo, Universidade de Vigo,

Martínez de Sousa, José, **Ortografía y ortotipografía del español actual**, Gijón, Trea,

Álvarez Menéndez, Alfredo; Enrique del Teso Martín, **Hablar en español**, Oviedo, Ediciones Nobel,

Ballenato, Guillermo, **Comunicación eficaz**, Pirámide,

Moreno Cabrera, Juan Carlos, "**Cien mitos, prejuicios y tópicos sobre las lenguas** ", Alianza,
Bernárdez, Enrique, **¿Qué son las lenguas?**, Alianza,
Escandell Vidal, Victoria, **La comunicación**, Gredos,

Recomendaciones

Otros comentarios

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

El alumnado Erasmus interesado en cursar la materia deberá tener presente que resulta altamente recomendable tener un nivel de lengua española igual o superior a C1.
